

2007. április 16-án benyújtott kereset – Siemens kontra Bizottság

(T-110/07. sz. ügy)

(2007/C 140/46)

*Az eljárás nyelve: német***Felek**

Felperes: Siemens AG (Berlin és München, Németország) (képviselők: I. Brinker, T. Loest és C. Steinle, ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság

- Az EK 231. cikk (1) bekezdése értelmében semmisítse meg a bizottság 2007. január 24-i határozatát (COMP/F/38.899 – gázszigetelt kapcsolóberendezések ügy) a felperest érintő részében;
- másodlagosan, a határozat 2. cikkének m) pontjában a kiszabott bírság összegét mérsékelje;
- az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 87. cikkének 2. §-a értelmében kötelezze a Bizottságot az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a COMP/F/38.899 – gázszigetelt kapcsolóberendezések ügyben 2007. január 24-én hozott C(2006) 6762 végül. bizottsági határozatot támadja. A megtámadott határozatban a felperessel és más vállalkozásokkal szemben az EK 81. cikk valamint az EGT-Megállapodás 53. cikkének megsértése miatt bírságot szabtak ki. A felperes a Bizottság álláspontja szerint a „gázszigetelt kapcsolóberendezések” ágazatban számos megállapodás és összehangolt magatartás részese volt.

Keresete megalapozására a felperes három jogalapot hoz fel.

Először azt rója fel az alperesnek, hogy elmulasztotta a felrótt jogsértések tényleges és részletes bemutatását és bizonyítását. A Bizottság mindenekelőtt a felrótt jogsértés a közös piacra és az EGT-re gyakorolt hatásait mulasztotta el bemutatni és bizonyítani a felrótt jogsértés első, 1999-ig tartó szakaszában.

Másodszor a felperes előadja, hogy a Bizottság hibásan tételezett fel egy egyetlen és folyamatos jogsértést és helytelenül állapította meg a jogsértés időtartamát. A felperes szerint az alperes nem tudta bizonyítani, hogy a felperes 1999. április 22-ét követően részese volt a felrótt jogsértésnek. Ezt meghaladóan az 1/2003/EK rendelet ⁽¹⁾ 25. cikkének megsértése áll fenn, mivel a

felperes álláspontja szerint a felrótt jogsértésben való részvétele az első szakaszban, 1999-ig elévült.

Végül a felperes súlyos joghibát ró fel a Bizottságnak a bírság összegének kiszámítása során. Ebben az összefüggésben például előadja, hogy a Bizottság a jogsértés időtartamát helytelenül ítélte meg és a felperessel szemben nyilvánvalóan túlzott „elrettentő szorzót” alkalmazott. Ezt meghaladóan az alperes jogtalanul tulajdonított a felperesnek vezető szerepet és a felperes együttműködését a Bizottsággal jogtalanul hagyta figyelmen kívül.

⁽¹⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.)

2007. április 18-án benyújtott kereset – Toshiba kontra Bizottság

(T-113/07. sz. ügy)

(2007/C 140/47)

*Az eljárás nyelve: angol***Felek**

Felperes: Toshiba Corp. (Tokió, Japán) (képviselők: J. MacLennan, Solicitor, A. Schulz és J. Borum ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg a COMP/F/38.899 – gázszigetelt kapcsolókészülék ügyben 2007. január 24-én hozott bizottsági határozatot;
- semmisítse meg a bizottsági határozatot a Toshiba-t érintő részében;
- módosítsa a határozat 1. és 2. cikkét a Toshiba-val szemben kiszabott bírság törlése, illetve jelentős csökkentése érdekében;
- kötelezze a Bizottságot az eljárás – ideértve a bankgaranciával kapcsolatosan felmerült – költségeinek viselésére.